

Dernier délai pour soumission des articles : mardi 12.00 h

Les articles du Bulletin se trouvent également sous

<http://Bulletin.cern.ch/News/>

Deadline for submission of articles : Tuesday 12.00 hrs

Bulletin articles can also be found at

<http://Bulletin.cern.ch/News/>

Semaine du lundi 19 avril

no 16/99

Week Monday 19 April

De nouvelles arrivées dans le "melting pot" culturel du CERN

Vingt-quatre nouveaux membres du personnel titulaires et huit boursiers venant de douze pays ont suivi le cours d'entrée en fonctions du CERN les 7 et 8 avril afin de découvrir la vie au laboratoire et son fonctionnement. Le Directeur général, Luciano Maiani, les a accueillis au Laboratoire alors qu'ils s'apprétaient à débiter leur cours

New arrivals at CERN's cultural melting pot

Twenty-four new staff members and 8 fellows from 12 different countries attended CERN's induction course on 7 and 8 April to find out about life at the Laboratory and how it works. The Director General, Luciano Maiani, welcomed them to the Laboratory as they embarked on their one and half day course. The induction programme is



d'une journée et demie. Le programme d'initiation est organisé par la Division du personnel tous les deux ou trois mois afin d'aider les nouveaux arrivants à bien débiter leur carrière au CERN.

Ceux qui ont suivi la deuxième session d'entrée en fonctions de l'année sont un bon exemple de la diversité de personnes et de cultures présentes au CERN. Ils sont originaires d'Autriche, du Danemark, de Finlande, de France, d'Allemagne, de Hollande, d'Italie, du Japon, du Portugal, d'Espagne, de Suède et du Royaume Uni, apportant une touche supplémentaire de diversité au "melting pot" culturel qu'est notre laboratoire.

Ce dernier groupe de nouveaux arrivants est constitué de huit physiciens, neufs ingénieurs, quatre informaticiens, six techniciens, deux administrateurs et trois assistants administratifs. Tous ont eu l'opportunité de visiter

organized by Personnel Division every few months to help new arrivals make a good start in their careers at CERN.

The people who attended this year's second induction session are a good example of the diversity of people and cultures at CERN. They come from Austria, Denmark, Finland, France, Germany, Holland, Italy, Japan, Portugal, Spain, Sweden and the United Kingdom, adding a touch more diversity to the cultural melting pot that is our Laboratory.

This latest group of new arrivals consists of eight physicists, nine engineers, four computer scientists, six technical staff, two administrators, and three administrative assistants. All had the opportunity to tour the DELPHI experiment. The first day's programme ended with a discussion of various aspects of integration into the region. When that was over the newcomers were joined by their

l'expérience DELPHI. Le programme du premier jour s'est terminé par une discussion sur les divers aspects d'intégration dans la région. A la fin de celle-ci, les nouveaux arrivants ont été rejoints par leurs parrains pour prendre un verre. Chaque nouveau venu est parrainé. Le parrain est généralement quelqu'un venant du même pays ou possédant la même langue, et ayant récemment traversé la phase d'installation. Le rôle du parrain est d'aider les nouveaux venus à faire face aux problèmes qu'ils pourraient rencontrer en les orientant vers les services capables de les aider ou en leur conseillant, par exemple, le meilleur endroit où aller pour déguster une fondue au fromage.

La session d'initiation a pour but d'aider nos nouveaux collègues à s'installer dans leur nouvelle vie et carrière. Souhaitons-leur à tous un plein succès.

mentors for a drink. Each newcomer is assigned a mentor, usually someone from the same country or with the same language background who has recently been through the installation process. The mentor's role is to help with problems new arrivals might face by orienting them towards the services who can help or advising them, for example, on the best place to get a cheese fondue.

The induction session is aimed at helping our new colleagues settle into their new homes and careers. Let's all wish them every success.



Nettoyage de printemps

Spring Cleaning

Maintenant que le printemps est là, ne jetez pas vos vieux vêtements d'hiver, recyclez-les. 750 tonnes de vieux vêtements et de vieilles chaussures ont été collectées l'année dernière à Genève. 2,25 tonnes provenaient du conteneur de récupération du CERN. La moitié du matériel a été mise de côté par des organismes caritatifs dont Caritas, le Centre Social Protestant et la Croix-Rouge Suisse afin d'être vendue dans leurs magasins de deuxième-main. Le reste des vêtements a été recyclé à des fins industrielles; comme matériel isolant par exemple.

Vous pouvez déposer tous vos vieux vêtements dans le gros conteneur situé sur le parking du site de Meyrin du CERN, juste à côté de l'arrêt de bus et des drapeaux.

Now that Spring is here, don't throw out your old winter clothes, recycle them. 750 tonnes of old clothes and shoes were collected last year in Geneva. 2.25 tonnes coming from CERN's recuperation container. Half of the material was saved by charitable Organizations, including Caritas, the Centre Social Protestant and the Croix-Rouge Suisse to be sold in their second-hand shops. The rest of the clothing was recycled for industrial uses such as insulation material.

You can put any old clothes in the big container on the car park in CERN's Meyrin site just next to the bus stop and the flags.

COMMUNICATIONS OFFICIELLES

OFFICIAL NEWS

Les membres du personnel sont censés avoir pris connaissance des communications officielles ci-après.

La reproduction même partielle de ces informations par des personnes ou des institutions externes à l'Organisation exige l'approbation préalable de la Direction du CERN.

Pour information

COMITE DE MANAGEMENT REUNION DU 29 MARS 1999

Droits de propriété intellectuelle

Dans le cadre de la politique de la Direction de stimulation du transfert de technologie entre le CERN et l'industrie et de l'affermissement des mesures de protection des droits de propriété intellectuelle pour les nouvelles technologies mises au point au CERN et dans les instituts qui collaborent avec lui, le Comité de management a entendu un exposé approfondi de M. H. Goddar sur les aspects conceptuels et techniques du dépôt de brevet comme moyen de protéger et de réglementer l'utilisation des innovations, inventions et conceptions originales. M. Goddar, qui travaille pour la société Boehmert & Boehmert, est conseil en propriété intellectuelle et industrielle en Allemagne et en Europe et possède une formation technique en physique et en chimie physique.

Le Directeur général a remercié M. Goddar de son exposé utile et riche en informations, dont le Comité a pris note. De plus amples détails sur la politique de transfert de technologie du CERN et sur ses activités en matière de liaison avec l'industrie peuvent être trouvés sur le Web sous: <http://www.cern.ch/CERN/Technology>

Visite au CERN des présidents chinois et suisse

Le Directeur général a indiqué que, à l'occasion d'un voyage officiel en Suisse, le Président de la République populaire de Chine, M. Jiang Zemin, a visité l'installation L3 du CERN le 26 mars en compagnie de la Présidente de la Confédération suisse, Mme Ruth Dreifuss. La venue au CERN de Jiang Zemin a été l'occasion de souligner l'importance que revêtirait une participation de la Chine aux programmes du Laboratoire à l'avenir, en particulier au projet LHC, dans le cadre d'un éventuel renforcement du rôle de la Chine au sein des collaborations internationales de physique des hautes énergies. Les discussions dans ce sens se poursuivront ces prochains mois et les éventuels développements seront communiqués en temps utile.

Questions relatives à la taxation en France

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a expliqué que la question de l'imposition des allocations de subsistance versées par le CERN a maintenant été réglée avec l'aide des autorités fiscales françaises pour la plupart des membres du personnel associés (étudiants compris) vivant en France, mais que quelques éclaircissements supplémentaires restent nécessaires pour les ressortissants français et les "résidents permanents". La situation est examinée au plan interne avec le souci particulier de garantir un traitement équitable des personnes de toutes les nationalités.

Members of the personnel shall be deemed to have taken note of the news under this heading.

Reproduction of all or part of this information by persons or institutions external to the Organization requires the prior approval of the CERN management.

For information

MANAGEMENT BOARD MEETING OF 29 MARCH 1999

Intellectual Property Rights

In the framework of the Management's policy to enhance technology transfer between CERN and industry and the reinforcement of intellectual property right protection practices for new technologies developed at CERN and in its collaborating institutes, the Management Board heard an extensive presentation by Dr H. Goddar on the conceptual and technical aspects of patenting as a way to protect and regulate the use of original developments, inventions and designs. Dr Goddar is a German and European patent and trademark attorney with a technical background in physics and physical chemistry working with the firm Boehmert & Boehmert.

The Director-General thanked Dr Goddar for his useful and informative presentation, of which the Board took note. Further details of CERN's technology transfer policy and industrial liaison activities can be found on the Web at: <http://www.cern.ch/CERN/Technology>

Visit to CERN by the President of China and the President of the Swiss Confederation

The Director-General reported that, on the occasion of a State visit to Switzerland, the President of China, Mr Jiang Zemin, had been given a tour of CERN's L3 facility on 26 March accompanied by the President of the Swiss Confederation, Ms Ruth Dreifuss. Jiang Zemin's visit to the Organization had provided an opportunity to underline the importance of potential future participation by China in the Laboratory's programmes, in particular the LHC project, in the framework of possible enhanced Chinese involvement in international high energy physics collaborations. This avenue is to be pursued in the coming months and any developments will be reported in due course.

French Taxation Matters

The Director of Administration, M. Robin, explained that the question of taxation of subsistence allowances paid by CERN had now been resolved with the French fiscal authorities for most students and associate members of the personnel living in France but that some further clarification was still required concerning those of French nationality or classed as "permanent residents". The situation is being examined internally with particular regard to ensuring the equal treatment of all nationalities.

Résultats des réunions de mars du Comité des directives scientifiques, du Comité des finances et du Comité du Conseil, ainsi que de la session extraordinaire du Conseil

Le Directeur général a fait le point des principales questions examinées par le Comité des finances lors de sa réunion du 10 mars, à savoir l'approbation du budget de l'Organisation pour le quarante-cinquième exercice financier 1999, des sujets relatifs au LHC, l'adoption d'un document révisé sur la politique du CERN en matière de transfert de technologie, le "problème de l'an 2000" et un rapport sur les achats du 1^{er} janvier au 31 décembre 1998. Le Comité des finances s'est également penché sur plusieurs propositions d'attribution de contrats, qu'il a approuvées, concernant en particulier l'externalisation du traitement des commandes d'une valeur inférieure à 5000 CHF en le confiant à une centrale d'achats, la rénovation du réseau d'adduction et de distribution d'eau et du système de refroidissement du CERN, et deux importants contrats-cadres pour ATLAS et CMS.

Les principaux points de l'ordre du jour de la réunion du Comité du Conseil, tenue le lendemain, étaient des sujets relatifs au LHC, des questions concernant des Etats membres et des Etats non-membres, en particulier celle de la contribution de la Grèce au CERN, et un rapport de situation verbal sur le programme neutrino, qui avait déjà fait l'objet d'une discussion approfondie au Comité des directives scientifiques dans la semaine. Les deux comités ont entendu un exposé du Directeur général sur l'intérêt d'un faisceau de neutrinos longue distance du CERN au Gran Sasso, en Italie, et convenu qu'une proposition formelle leur sera soumise sur ce point sous forme écrite lors de leurs prochaines réunions respectives, en mai et en juin.

Enfin, sur la recommandation du Comité du Conseil, le Conseil a adopté à l'unanimité un projet de résolution relative à l'adhésion de la Bulgarie à l'Organisation lors d'une brève session extraordinaire tenue à cet effet le 11 mars. Pour autant que la procédure de ratification pertinente soit menée à bien, la Bulgarie adhèrera à la Convention en juin 1999, ce qui portera à vingt le nombre des Etats membres du CERN.

Questions concernant

le Comité de concertation permanent et le TREF

Le Directeur de l'Administration, M. Robin, a indiqué que lors de sa réunion la plus récente, le 12 mars, le TREF a examiné en particulier: le rapport sur l'expertise actuarielle de la Caisse de pensions au 31.12.1997/1.1.1998, en prenant note de la situation financière actuellement saine de la Caisse; un rapport de situation du groupe interne étudiant les questions restées en suspens liées à la garantie des pensions du personnel du CERN en cas de dissolution de l'Organisation; un deuxième rapport verbal sur l'assurance dépendance, que viendra compléter la présentation de scénarios pertinents en septembre; et un plan de travail provisoire pour les principaux sujets à examiner en 1999 et en l'an 2000, y compris l'examen quinquennal des rémunérations.

Lors de ses prochaines réunions, le Comité de concertation permanent s'attachera à arrêter une proposition de plan de travail pour l'examen des rémunérations afin de la soumettre au TREF lors de sa prochaine réunion, le 28 mai.

Outcome of the March meetings of the Scientific Policy Committee, Finance Committee and Committee of Council and of the Extraordinary Session of Council

The Director-General reported on the main items examined by the Finance Committee at its meeting on 10 March, which had included the approval of the Budget of the Organization for the forty-fifth financial year 1999, LHC matters, the endorsement of a revised document on technology transfer policy at CERN, the "Year 2000" problem and a report on purchasing during the period 1 January to 31 December 1998. The Committee had also discussed and adjudicated several award-of-contract proposals, including the outsourcing to a purchasing agency of the processing of orders with a value of under 5000 CHF, the renewal of CERN's water supply, distribution and cooling system and two important blanket contracts for ATLAS and CMS.

The main items on the agenda of the Committee of Council the following day had been LHC matters, Member and non-Member State matters including the question of the Greek contribution to CERN, and an oral status report on the neutrino programme, which had also been the subject of an extensive discussion at the Scientific Policy Committee earlier the same week. Both committees had heard a presentation by the Director-General of the case for a long-baseline neutrino beam from CERN to Gran Sasso in Italy and it had been agreed that a formal, written proposal on the subject would be submitted to them at their next meetings in May and June, respectively.

Finally, on the recommendation of the Committee of Council, the Council had unanimously adopted a resolution concerning the accession of Bulgaria to the Organization at a brief extraordinary session for that purpose held on 11 March. Subject to the successful completion of the relevant ratification procedure, Bulgaria was expected to accede to the Convention in June 1999, thus bringing to twenty the number of CERN's Member States.

Standing Concertation Committee and TREF Matters

The Director of Administration, M. Robin, reported that at its latest meeting on 12 March TREF had examined, in particular: the Report on the Actuarial Review of the Pension Fund as at 31.12.1997/1.1.1998, noting the Fund's present healthy financial position; a status report from the internal group studying outstanding questions linked to the guarantees for the pensions of the CERN personnel in the event of the Organization's dissolution; a second oral report on long-term dependency care, to be followed up by the presentation of relevant scenarios in September; and a tentative work plan for the principal issues to be examined in 1999 and 2000, including the Five-Yearly Remuneration Review.

Discussions at forthcoming meetings of the Standing Concertation Committee would focus on finalising the work plan for the Remuneration Review with a view to submitting a proposal to TREF at its next meeting on 28 May.

FRAIS D'ÉTUDES

La Division du Personnel tient à attirer l'attention des membres du personnel sur le paragraphe 4 de la Circulaire administrative no 12 (L'allocation pour frais d'études), et précise que les frais afférents aux "classes de neige, de ski, aux cours de vacances, d'été, etc.", y compris les semaines d'études, vertes ou autres, ne seront en aucun cas remboursés par l'Organisation.

Division du Personnel
Tél. 72862 / 74484

SEMINARS SEMINAIRES

Monday 19 April

DETECTOR SEMINAR

at 11.00 hrs – Conference room, bldg 13/2-005

Assembly, Alignment and Magnetic Measurements of KLOE at DAFNE

by S. DELL'AGNELLO / INFN-LNF, Research Division
KLOE studies Kaon physics at DAFNE, the Frascati PHI factory. KLOE is a solenoidal general purpose experiment with the complexity of LEP detectors, although with a smaller number of sub-elements. This seminar will focus on novel ideas and technical solutions successfully adopted in the mechanical construction of the very large drift chamber, in the survey/alignment work performed for the experiment assembly (including its installation in DAFNE) and in the magnetic measurements. These comprise the field mapping, extended to the poles (photomultiplier region), and the direct measurement of the position of the KLOE solenoid magnetic axis, critical for the performance of DAFNE

Organiser: Rui Ribeiro /EP Division
<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/EP/Seminars/Welcome.html>

Tuesday 20 April

IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-004

The Java Series: I/O, Object Serialization and Persistence

by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT

The tutorial will describe the building blocks behind the processes of getting information into your program and sending it out again through the use of the stream classes in the standard java.io package. Streams are a useful way to handle information flowing in and out of your program in an homogeneous way (to read/write the file system, memory locations, through network connections, etc.). They also provide the basis to implement lightweight object persistence: objects can be easily sent and received through streams, with which we can store and retrieve objects from files, from the network, etc.
The tutorial will focus on the main mechanisms behind the usage of stream, with significative examples of each aspect.

SCHOOL FEES

Personnel Division would like to draw the attention of staff members to paragraph 4 of Administrative Circular No 12 (Education Grant) and to clarify that costs relating to "winter sports classes, holiday and summer courses, etc.", including study weeks or field trips, will under no circumstances be reimbursed by the Organization.

Personnel Division
Tel. 72862 / 74484

Vous pouvez aussi consulter

For information on these seminars, please see

<http://wwwas.cern.ch/Bulletin/Seminars/current.html>

It is a must for those wanting to follow the next tutorial of the Java Series on Network Programming.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

Wednesday 21 April

CERN HEAVY ION FORUM

at 10.00 hrs – Conference Room 13/2-005

Elliptic flow at the CERN-SPS and kinetic freeze-out at AGS

by Josef SOLLFRANK / University of Regensburg

The talk will have two distinct parts. In the first part I will present results on our hydrodynamical studies of elliptic flow in Pb+Pb 158 AGeV collisions. We study the time evolution of the azimuthal asymmetry and compare the final state with measurements of the second Fourier coefficient by NA49. In addition we study the transverse momentum spectra as function of the impact parameter and compare with WA98 and CERES results.

In the second part I will show results on our analysis of single particle spectra in Au+Au collisions at the AGS. We tested different parametrizations of the freeze-out hypersurface and got always a relative low freeze-out temperature of about 90 MeV contrary to other analyses.

Organizers: Yiota Foka and Ulrich Heinz
<http://home.cern.ch/a/alicedoc/www/chic/>

Wednesday 21 April

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium, bldg 6/2-024

An explanation for gravity

by W. SCHNELL / CERN

A model of universe can be based on a Newtonian-Galilean system. Its inhabitants formed of waves experience relativity and quantum mechanics. The essential features of the model introduced in 1997 will be reminded and recent developments in general relativity and gravitation will be presented. As a significant test of the theory, it will be shown that the Newtonian gravitational constant can be derived from first principles within a precision less than one per cent.

Organiser: B. Autin/PS

Wednesday 21 April

THEORETICAL SEMINAR

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Quark and Lepton Flavors: Why and How Do They Mix?

by Harald FRITZSCH / Munich Universität

It is shown that a simple structure of the quark and lepton mass terms leads to a pattern for flavor mixing and CP violation in agreement with observation. Both the violation of CP symmetry as well as the mixing of neutrinos is expected to be maximal.

Wednesday 21 April

SEMINAR FOR CERN GUIDES

at 16.00 h – Conference room building 33, ground floor reception hall

Surely you are cooking, Mr. Feynmann!

Strategies for the Presentation of Science on TV

by Massimiano BUCCHI / Ph.D Social Sciences, University of Trento, Italy

This seminar is OPEN to all interested people.

The most important science show of Italian television, Superquark, has been running for some years now a short section on "Science in the Kitchen". In this section, as the title says, the viewer is invited to learn about the chemical and physical secrets taking place in a kitchen.

The ideology of 'science in public' lying behind this section is interesting for a number of reasons.

It does not offer, as much 'public science' tries to do, 'the wonderful', 'the miraculous' or in general, something quite beyond the everyday experience, leaving the TV spectators with their mouth wide open. Rather, it inserts science into one of the fields that to the people's experience most clearly embed everyday life: the kitchen. Thus, science colonizes an area that is generally recognized as the privileged territory of common sense. It shows how 'easy' science is, how relevant it is even to the simplest and most trivial routines, how fun it can be.

Scientific knowledge is not presented in antithesis to common sense, it does not seek to subvert it as it has become typical of public presentations of science especially since the huge public impact of this century's revolution in physics. Science is here placed alongside common sense, ready to take it by the hand and 'upgrade' it by enlightening the theoretical significance of unconsciously adopted practices.

Apparently only a curious and funny aspect, the metaphor of cookery as science is revealing of a significant, although often neglected, ideology of the relationship between science and common science. Furthermore, when read in parallel with the complementary metaphor of science as cookery, extensively used in scientific debates to criticize the opponents' theories and results, the metaphor adds another important angle to our understanding of the strong connections existing between public communication of science and core scientific practice.

Organiser: Paola Catapano/AS

Thursday 22 April

LHC PROJECT SEMINAR

at 14.15 hrs – SL Auditorium*, bldg 864, Prévessin

Doses and dose rates at Point 2 due to ALICE and LHC operation

by Stefan ROESLER / CERN-EST

Effects of the ALICE-experiment on the radiation environment in adjacent parts of the LHC machine and outside the shielding at Point 2 have been studied. These included verification of the shielding efficiency provided by the installations and the civil engineering. Results of expected dose rates from induced radioactivity and doses around the low-beta insertions during operation will be presented.

**Please note the unusual place!*

Thursday 22 April

ISOLDE SEMINAR

at 16.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Mass Measurements around the N=20 and N=28 shell closures for neutron-rich nuclei

by Frederic SARAZIN / Ganil, Caen

One of the present fundamental questions for nuclear structure is whether the magic numbers are universal or whether they change in certain regions far from stability or even disappear altogether. An example of such magicity breaking is given by the N=20 neutron rich nuclei where a collapse of the standard N=20 shell closure has been observed. Recently, there has been an increase of interest in the N=28 isotones far from stability, motivated by the possible existence of anomalies in the shell closures. An experimental observable that may give a first answer to this question is the binding energy which can be deduced from nuclear masses. We have performed at GANIL a mass measurement experiment with the SPEG spectrometer by using a direct time of flight technique. Our goal was to investigate the N=20 and N=28 neutron shell closures for nuclei from Z=6 to Z=20. The production of these neutron-rich nuclei has been obtained by the fragmentation of a ^{48}Ca primary beam at 60 A.MeV on a Ta target located in the SISSI device. 20 masses have been measured with at least a better precision than in the previous measurements. A vanishing of the N=28 shell closure is observed with the new S_{2n} values. A new isomeric state in ^{43}S found in the same experiment confirms this vanishing for sulfur isotopes.

Thursday 22 April

CERN COLLOQUIUM

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

Superconducting RF cavities : Film or Bulk

by Pierre DARRIULAT / CERN-EP

The successful operation of LEP2 has demonstrated the feasibility of using on a large scale copper accelerating cavities coated with a thin superconducting niobium film. Yet other existing or planned installations, such as CEBAF and TESLA, rely instead on the bulk niobium technology. The reason is a wide spread belief that the film technology would suffer from fundamental limitations preventing high

gradients to be reached. Evidence will be presented that such a belief is unjustified and that the film technology allows for as good a performance as the bulk technology. Moreover it has many additional advantages. The emphasis will be on illustrating the various physics mechanisms contributing to the generation of RF losses in superconducting cavities. These include the effects of trapped magnetic flux, of hydride precipitates, of noble gas inclusions, of surface oxidation and of the nature of the substrate.

Organiser : Luigi Di Lella / EP Division
** Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

Friday 23 April

MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY

at 14.00 hrs – TH Conference Room, bldg 4

Looking for the charged Higgs boson in top quark decay and beyond

by D.P. ROY / Tata Institute, Mumbai

After a brief introduction to the charged Higgs boson and its major decay modes at the MSSM, I shall discuss the results of charged Higgs search in top quark decay with the present Tevatron data. The prospects of extending the search over a wider region of parameter space at Tevatron upgrade and LHC will be discussed. Finally I shall discuss the prospect of carrying on the charged Higgs search beyond the top quark mass at LHC.

Monday 26 April

CERN HEAVY ION FORUM

at 09.15-17.30 hrs – Conference Room, bldg 40/S2-A01

Charm production in heavy ion collisions

1. Intermediate mass dimuons as a probe of open charm production in heavy ion collisions at the SPS : Enrico Scomparin
2. Open charm production in hadronic interactions: Michelangelo Mangano
3. Nuclear effects in the gluon distribution function at SPS energies: Carlos Salgado
4. Experimental considerations on the measurement of D meson production in heavy ion collisions at the SPS: Karel Safarik
5. Single-track resolution and pointing accuracy of the CERES silicon-drift vertex telescope: Jan Rak
6. Study of open charm production in heavy ion collisions via the measurement of muon pairs with identified vertex: Luca Casagrande
7. Some comments on the reconstruction with a pixel telescope of the hadronic decay of D mesons produced in HI collisions: Nicola Carrer
8. Study of open charm production at the SPS upgrading the NA49 large acceptance and high resolution hadron spectrometer: Gunter Roland

Organisers: Yiota Foka & Carlos Lourenço
http://home.cern.ch/a/alicedoc/www/chic/hif_26-apr-99.html

Tuesday 27 April

IT INFORMATICS TUTORIAL

14.00-16.00 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-004

Introduction to DreamWeaver 2

by Peter JURCSO / CERN-IT

DreamWeaver 2 is a tool for writing web pages and managing web sites. It has been selected and recommended for Windows 95/98/NT and for Power Macintosh (G3, iMac) systems for use by HTML authors with medium to large web sites.

This product generates standard HTML pages, which can be published on any web server without any additional extensions.

In this tutorial amongst others we will show:

- The easy editing, including form creation
- The usage of templates
- The easy site upload to the server
- Safe locking of open for edit pages on sites with multiple authors.

This software relieves the site managers from tasks like link consistency check and site-wide replacement.

In this tutorial Macromedia DREAMWEAVER2 will be presented with many examples to help using effectively this product.

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

Tuesday 27 April

LIBRARY SCIENCE TALK

at 15.30 hrs – Conference room, bldg. 40/SS-C01

Integrating the Digital Library Puzzle: The Library Without Walls at Los Alamos

by Richard E. LUCE / LWW Project Leader and Research Library Director

Our vision is to create a network of knowledge systems that facilitate scientific communication and collaboration.

General Project Goals:

- Enhance scientific research productivity through enabling digital library technologies, which integrate user applications and digital content. Systems and products will be measured by their ability to facilitate new forms of collaboration among our users.
- Partner with our customers to enhance the access and usability of information, which contributes to our mutual success.
- Shift from customer/supplier relationships to partnerships with our key providers. We have successfully formed partnerships with primary journal publishers, secondary electronic database producers, and software companies.

Rick Luce, Library Without Walls Project Leader
<http://lib-www.lanl.gov/lww/welcome.html>

Tuesday 27 April

CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR

at 16.30 hrs – Auditorium, bldg 500*

The highest energy cosmic rays

by Masahiro TESHIMA / Institute for Cosmic Ray Research, University of Tokyo

Extension of the cosmic ray energy spectrum beyond the Greisen Zatsepin Kuzmin cutoff, 10^{20} eV, was found by the

AGASA (Akeno Giant Air Shower Array) experiment in Japan. The origin of the cosmic rays above 10^{20} eV is unknown. It is difficult to explain them with the standard acceleration mechanism in astronomical objects and their subsequent propagation in space. I will review the experimental results from AGASA and Fly's Eye/HiRes, and then discuss the acceleration of the cosmic rays in astronomical objects, and the possible top-down models. Finally, I will review the future projects for the highest energy cosmic rays.

Organiser : Jasper Kirkby / EP Division

** Tea & coffee will be served at 16.00 hrs.*

Wednesday 28 April

PS SEMINAR

at 11.00 hrs – PS Auditorium, bldg 6/2-024

WinAGILE, Windows Alternating Gradient Interactive Lattice dEsign: The Program, Philosophy, Techniques and Implications

by P.J. BRYANT / PS Division

WinAGILE is an interactive program for synchrotron and beam transfer line lattice design with a full Windows environment. The program is largely intuitive in its operation and is particularly directed towards practical problems in small rings. Among the specialist topics included are space charge, multiple scattering and eddy currents. The philosophy behind the program and its potential will be discussed. Some mention will be made of the techniques residing behind the calculations when they deviate somewhat from the conventional mould. Demonstrations based on current PhD work and design work in the PS Division will be used to illustrate the program.

Organiser: B. Autin / PS Division

Thursday 29 April

5TH ORACLE DEVELOPERS FORUM

at 09.30 hrs – IT Auditorium, bldg 31/3-004

Agenda:

09.30–10.30 Isabel Fernandez Gonzalez, Olivier Martin (AS/DB) PIE (Persons, Institutes and Experiments) is a project to enhance the follow-up of CERN users and provide administrative tools to the experiments to help them manage their collaborations in the CERN corporate databases. A few databases (Experiments' private databases, Grey Book database, Library institute) database have been merged into Oracle*HR.

Several web enabled tools have been provided, including :

–a pure JAVA data entry interface (2-tiers architecture),

–a data analysis tool (PIE-HRT) using JAVA servlets,

–a public site for physicists (the Grey Book on the web, HTML)

The presentation will focus on the architecture and the JAVA data entry interface.

11.00–11.30 IT/ASD Y2K related issues

11.30 General discussion period - IT/ASD

Information: <http://www.lhc01.cern.ch/odf/odf5.html>

Organiser: Pedro Martel/EST-ISS

Thursday 29 April

SL SEMINAR

at 16.00 hrs* – SL Auditorium, bldg 864

Critical Issues in Large Hadron Colliders

by Eberhard KEIL / CERN

Parameters are presented of the following hadron colliders (i) Tevatron Run II at 2 TeV centre-of-mass energy, (ii) LHC at 14 TeV, and (iii) very large hadron colliders beyond LHC at 100 TeV. These parameters are used for a discussion of common critical issues, in particular luminosity, stability of the two beams, and engineering. Achieving the design luminosity is related to the beam-beam collisions at the collision points, the crossing angle and parasitic collisions in the neighbourhood of the collision points, the bunch spacing and number of events in a single collision, and to obtaining and preserving the phase space density required from the injectors. The stability of the two beams is related to collective effects, driven by wake fields, and to the dynamic aperture. They depend on the surroundings of the beams, i.e. the properties of the vacuum chamber and the quality of the magnetic components, the focusing, feedback systems, etc. For hadron colliders beyond the LHC, the goal of engineering is a significant reduction of the component costs. Approaches towards achieving this goal are presented.

Information:

<http://www.cern.ch/CERN/Divisions/SL/news/news.html>

Organiser: Werner Herr / SL Division

** Tea and coffee will be served at 15:30 in front of the Auditorium*

Friday 30 April

IT INFORMATICS TUTORIAL

10.00-12.00 hrs – IT Auditorium, bld. 31/3-004

An Introduction to Configuration Management

by Gabriele PAWLITZEK, Arash KHODABANDEH
CERN-IT

Information: <http://wwwinfo.cern.ch/support/training>

Organisers: M.Marquina and R.Ramos /IT-User Support

POUR INFORMATION / FOR INFORMATION

**LAPP – Laboratoire d'Annecy de physique des Particules
F – 74941 Annecy-le-Vieux**

Informations : Pascal Perrodo, tél. 04 50 09 16 00

Vendredi 23 avril

à 14.00 h – Amphithéâtre du LAPP

Les expériences du LHC face à la recherche de la supersymétrie

par Suzanne GASCON-SHOTKIN / IPN, Lyon

Le collisionneur p-p LHC prendra la relève, dès l'an 2005, du LEP (CERN) et du TeVatron (Fermilab). L'énergie dans le centre de masse accessible (14 TeV) augmentera d'un ordre de grandeur l'énergie disponible pour la production de nouvelles particules, ce qui favorisera la détection de nouveaux phénomènes qui seraient à leur origine, tels la supersymétrie. Les modèles supersymétriques, en proposant une gamme de particules nouvelles comportant des masses inférieures à 1 TeV, répondent de façon satisfaisante à un problème fondamental du modèle standard qui est la

divergence de la théorie au-delà du premier ordre quant aux corrections radiatives à la masse du boson de Higgs. Cet exposé résumera l'étendue de possibilités de découverte de particules supersymétriques par les expériences CMS et

ATLAS au LHC, en rappelant la partie de celle-ci encore accessible au LEP et au TeVatron, et en illustrant la qualité variée des signatures éventuellement détectables.

EDUCATION SERVICES EDUCATIFS



Information sur les cours, dates et places disponibles sur WWW:
Information about the courses, dates and places available on WWW :
<http://www.cern.ch/Training/>

ENSEIGNEMENT ACADEMIQUE ACADEMIC TRAINING

F. Benz Secretariat ☎ 73127
francoise.benz@cern.ch

ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES

19, 20, 21, 22, 23 April

from 11.00 to 12.00 hrs – Auditorium, bldg 500

Deterministic Chaos

by J.-P. ECKMANN / Geneva University

In these lectures, I will give an overview of the mathematical and physical aspects of deterministic chaotic systems. Starting from simple examples, I plan to cover some crucial notions of the theory such as : Hyperbolicity, shadowing, and ergodic properties.

ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES

26, 27, 28, 29 & 30 April

from 11.00 to 12.00 hrs – Auditorium, bldg 500

Muon Colliders

Muon Colliders – Prospective Physics (J. Ellis)

Muon storage rings can address fundamental issues in neutrino physics, enable precision Higgs physics, and advance the high-energy frontier in lepton-antilepton collisions. In this lecture, the principal physics goals of this three-step scenario will be outlined, with particular emphasis on neutrino and Higgs factories.

Muon Colliders (D. Neuffer)

In these lectures the concept of a high-energy high-luminosity $\mu^+\mu^-$ collider is developed. A $\mu^+\mu^-$ collider would provide heavy lepton collisions, with unique capabilities in the exploration of Higgs bosons at 100-180 GeV energies, and it could be extended to multi-TeV energies. A $\mu^+\mu^-$ collider requires a high-intensity proton source for π -production, a high-acceptance decay channel to collect μ 's from π -decay, a μ -cooling system, a rapid acceleration system, and a high-luminosity collider ring for the collisions of short, intense $\mu^+\mu^-$ bunches. Critical problems exist in each of the collider concept components, and in the interaction-region detectors needed to analyze the collisions. These problems and the search for solutions within the current $\mu^+\mu^-$ collider research program are described

Experimental Facilities With Muon Storage Rings (A. Blondel)

This lecture will summarize the experiments that one can imagine to perform around muon storage rings.

- neutrino experiments (DIS and oscillations)
- muon experiments (rare decays)
- Precision measurements at muon colliders, Higgs factory
- High energy frontier

Des places sont disponibles dans les cours suivants :
Places are available in the following courses :

Java Programming Language Level 1 26 - 27.4.99 (2 days)
Nouveautés d'Excel 27 - 30.4.99 (4 demi-journées)
Hands-on Object-Oriented Design & Programming with Java 28 - 30.4.99 (3 days)
Nouveautés de FileMaker 4 - 7.5.99 (4 demi-journées)
PCAD - Schémas débutants 10 - 11.5.99 (2 jours)
Objectivity/DB for C++ developers 10 - 12.5.99 (3 days)
Premier pas avec votre PC au CERN 18 - 21.5.99 (4 demi-journées)
Nouveautés de Word 25 - 18.5.99 (4 demi-journées)

Si vous désirez participer à l'un de ces cours, inscrivez-vous électroniquement en direct depuis les pages de description des cours dans le Web que vous trouvez à l'adresse : <http://www.cern.ch/Training/>, ou remplissez une "demande de formation" disponible auprès du Secrétariat de votre Division ou de votre DTO (Délégué divisionnaire à la formation). Les places seront attribuées dans l'ordre de réception des inscriptions.

If you wish to participate to one of these courses, please apply electronically directly from the course description pages that can be found on the Web at : <http://www.cern.ch/Training/> or fill in an "application for training" form available from your Divisional Secretariat or from your DTO (Divisional Training Officer). Applications will be accepted in the order of their receipt.

INFORMATIONS GENERALES GENERAL INFORMATION

SERVICE DE DOSIMÉTRIE INDIVIDUELLE

Nous informons les membres du personnel et utilisateurs sous contrôle dosimétrique régulier que les dosimètres pour la période de monitoring MAI/JUIN sont disponibles chez leur distributeur officiel.

Veuillez, s'il vous plaît, faire changer les films dans votre dosimètre **avant le 11 mai**.

La couleur du dosimètre valable en MAI/JUIN est JAUNE.

INDIVIDUAL DOSIMETRY SERVICE

We inform all staff and users under regular dosimetric control that the dosimeters for the monitoring period MAY/JUNE 1999 are available from their usual dispatchers.

Please have your films changed **before the 11th of May**.

The color of the dosimeter valid in MAY/JUNE is YELLOW.

BUREAU DU COURRIER

Courrier externe

Le Bureau du Courrier rappelle, une fois de plus, aux utilisateurs que le service du courrier de l'Organisation est exclusivement réservé pour le courrier officiel.

- Tout courrier officiel pour l'extérieur doit impérativement parvenir non cacheté au bureau du courrier, avec le nom et la division de l'expéditeur clairement indiqués sous l'adresse officielle (voir exemple ci-dessous).

ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA RECHERCHE NUCLEAIRE
CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH
CH-1211 GENEVE 23 F-01631 CERN CEDEX
SUISSE / SWITZERLAND FRANCE
CHEVALET Bernard - PE

- Le courrier privé doit être amené aux Offices Postaux de Meyrin, bât. 63/R-011 ou, à Prévessin, bât. 866/R-C02.
- Veuillez utiliser les enveloppes **"A PRIORITAIRE"** uniquement pour le courrier qui le justifie.

Courrier interne

- Noubliez pas d'indiquer le numéro du "MAILBOX" de votre correspondant sur les enveloppes de courrier interne soit dans la case spécifique (nouvelles enveloppes) soit à côté du nom (anciennes enveloppes). Cette précision facilite et accélère le traitement de votre courrier. Vous trouverez cette indication sur:

Macintosh	dans le champ "Mail box" de "VIPER"
PC	dans le champ "MailBox" de "Phone book"
Web	://www.cern.ch/CERN/Phone.html dans le champ "MailBox"

après avoir sélectionné le nom de votre correspondant.

Le Bureau du Courrier

MAIL OFFICE

Outgoing mail

The Mail Office once again wishes to remind users that the Organization's mail service is exclusively reserved for official mail.

- All outgoing official mail must arrive at the Mail Office unfranked and with the sender's name and Division clearly marked under the Organization's address (see example below).

ORGANISATION EUROPEENNE POUR LA RECHERCHE NUCLEAIRE
CERN EUROPEAN ORGANIZATION FOR NUCLEAR RESEARCH
CH-1211 GENEVE 23 F-01631 CERN CEDEX
SUISSE / SWITZERLAND FRANCE
CHEVALET Bernard - PE

- Private mail must be taken to the Post Offices at Meyrin (bldg 63/R-011) or at Prévessin (bldg 866/R-C02).
- Please only use **"PRIORITY"** envelopes for mail requiring priority handling.

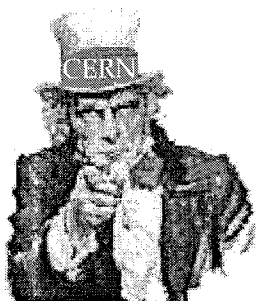
Internal mail

- Please do not forget to indicate your correspondent's "MAILBOX" number on the internal mail envelopes either in the specific box provided (new envelopes) or next to his or her name (old envelopes). This will facilitate and accelerate the handling of your mail. Mailbox numbers can be found on:

Macintosh	in the "Mailbox" field in "VIPER"
PC	in the "Mailbox" field of "Phone book"
Web	://www.cern.ch/CERN/Phone.html in the "MailBox" field

once you have selected your correspondent's name.

The Mail Office



Nous avons besoin de VOUS !!!

Le mandat de la moitié des délégués au Conseil du personnel se termine cette année. L'autre moitié sera renouvelée l'an prochain. Les délégués élus (ou réélus) cette année et l'année prochaine seront ceux qui participeront à l'ensemble du processus de la révision quinquennale de nos conditions d'emploi. Les nombreuses et importantes questions qui seront discutées touchent à tous les domaines relatifs à nos conditions d'emploi et à notre protection sociale. **Tous les membres du personnel** sont concernés par ces sujets.

L'Association du personnel a besoin de vos idées et de votre aide, quels que soient votre âge et votre catégorie de membre du personnel.

Présentez-vous aux élections au Conseil du personnel, participez aux travaux!

Les personnes qui ne sont pas encore membres de l'Association du personnel et qui désirent faire acte de candidature ou participer à ces élections doivent adhérer avant le **vendredi 30 avril 1999**.

N'hésitez pas à passer au Secrétariat, bâtiment 64, R-010, ou appelez le 74224 ou 72819, pour recevoir les documents en question.

Vous trouverez ci-après le calendrier des élections ainsi que le formulaire de candidature.

We need YOU !!!

The mandate of half of the Delegates of the Staff Council will come to an end this year. The other half will be renewed next year. The delegates elected or (re-elected) this year and next year will both be participating in the five-yearly review of our employment conditions. The numerous and important questions which will be discussed concern all the aspects affecting our employment conditions and our social welfare. These questions concern **all staff members**.

The Staff Association needs your ideas and your help whatever your age and category of member of the personnel.

Stand for election to Staff Council - Take part in the work



Those who wish to stand or participate in these elections, but who are not yet members of the Staff Association must join before **30 April 1999**.

Please do not hesitate to pass by the Secretariat, building 64, R-010, or phone to 74224 or 72819, to get the relevant documents.

Please find hereafter the timetable for the 1998 elections as well as the form to fill in to stand for election.

**Délégués élus en 1998 pour deux ans
et nombre de postes à pourvoir cette année**

Secteur Collège électoral	Nom/Prénom/Division	Secteur Collège électoral	Nom/Prénom/Division
ACC A	BROUZET Etienne/SL GHINET François/SL FRANSEN Poul/LHC 4 postes sont à pourvoir	RECH A	GOOSSENS Michel/IT MATHEYS Jean-Pol/EP 4 postes sont à pourvoir
ACC B	BOIMOND Daniel/PS CORCELLE Marc/PS HEMELSOET Georges-Henry/PS PETIT-JEAN-GENAZ Christine/AC 8 postes sont pourvoir	RECH B	BONNET Michel/EP DREESEN Peter/EP MOMEUX Guy/EP 5 postes sont à pourvoir
ACC C	1 poste est à pourvoir	RECH C	1 poste est à pourvoir
ADM A	HANSEN Sverre/SPL HENTSCH Guy/DSU 1 poste est à pourvoir	TECH A	STREIT-BIANCHI Marilena/TIS 1 ou 2 postes sont à pourvoir
ADM B	AYMON Marcel/PE PERLEMOINE Claude/AS 2 postes sont à pourvoir	TECH B	BRANDENBURGER Michèle/ST CARLIER Jean-Claude/TIS MESENGE Pascal/EST TRILHE Philippe/EST 3 postes sont à pourvoir
ADM C	1 poste est à pourvoir	TECH C	3 postes sont à pourvoir

Délégués sortants

Secteur Collège électoral	Nom/Prénom/Division	Secteur Collège électoral	Nom/Prénom/Division
ACC A	GIANNINI Roberto/PS HASEROTH Helmut/PS	RECH A	BENOT Michel/EP BORGHINI Michel/EP DEFERT Philippe/IT SEIS Irène/IT
ACC B	ARN André/LHC DEHAVAY Claude/LHC DIAZ-MONTOYA Juan/AC GAILLARD-GRENADIER Bernard/LHC MAIO Susan/LHC PERRIER Jean-Claude/PS VITASSE Michel/SL	RECH B	DREESEN Peter/EP MOMEUX Guy/EP
ADM A		TECH A	WEISZ Sylvain/EST
ADM B	COLLOMB Raymond/FI	TECH B	BOFFARD Michel/ST MERLINO Angelo/TIS
ADM C	FROMM Christine/PE	TECH C	ANTOINET Gérard/TIS

ACTE DE CANDIDATURE / APPLICATION

Je présente ma candidature pour les élections au Conseil du personnel
I would like to stand for the elections to Staff Council

NOM/NAME: Prénom/First Name:

Division: Secteur/Sector: Collège électoral/Electoral college:

Je m'engage, si je suis élu(e), à prendre une part active aux travaux du Conseil et à défendre au mieux de mes possibilités les intérêts de l'ensemble du personnel de l'Organisation.

Mes motivations pour me présenter à un poste de délégué au Conseil du personnel sont les suivantes:

If I am elected, I undertake to participate actively in the work of the Council, and to defend the interests of all staff of the Organization to the best of my ability.

The reasons why I present my application for a post in the Staff Council are the following:

Date: Signature:

Contrôlé par/Checked by:

CONSEIL DU PERSONNEL

La 416e réunion du Conseil du personnel aura lieu le:

Jeudi 22 avril à 14h00

Salle du Conseil – Bâtiment principal, 1er étage

1. Élection du Président de séance
2. Adoption de l'ordre du jour
3. Approbation du compte rendu de la réunion du 4 mars (*publié dans le Bulletin hebdomadaire N° 12/99*)
4. Activités du Comité exécutif:
 - Programme du Comité exécutif: *Entreprises, Création d'emplois/Temps choisi/Retraite progressive, Pensions*
 - réunions: sous-groupe CCP sur les Circulaires administratives du 30/3, SGR du 9/4, CCP du 19/4, réunions dans les divisions pour "CDI récents"
5. Assurance maladie: assurance dépendance (*invité T. Berthouze à 14h30*)
6. Modification de l'Article 16 du Statut du Jardin d'enfants (*pour approbation*)
7. Divers

Les réunions sont publiques et vous pouvez y assister

COLLECTES À LONG TERME

Des nouvelles du Bénin

Pendant quelques années, nous avons soutenu le projet de construction de deux salles de science pour le lycée Houffon, à Abomey, au Bénin.

Ce projet, proposé par l'association Éducation et Libération, a été le point de départ d'une dynamique extraordinaire d'échanges scolaires, de construction d'écoles et d'ateliers, de fournitures de livres. Ces développements et les projets du

proche avenir sont à l'origine d'une fête de solidarité:

**Tous ensemble pour le Bénin
le samedi 24 avril
au Centre de Loisirs de Carouge
rue Jacques Grosselin, à partir de
15h30**

Pour les jeunes à partir de 14 ans (et jusqu'à 94 ans), qui ont envie d'aller voir ailleurs, c'est l'occasion d'entendre (à 15h30) ceux du Cycle

d'orientation des Voirets qui reviennent du Bénin, et ceux qui sont partis avec JATUR (Jeunes associés temporairement à une région) dans un échange animé par Michel Schwery (Le Courrier) et Marc-Antoine Fournier (Institut universitaire d'études du développement). À 19h00, vous pourrez manger béninois ou sénégalais. À 22h00, vous pourrez danser tropicalement. Voir les affiches partout au CERN.

JARDIN D'ENFANTS

Il reste encore des places dans le Jardin d'enfants pour des enfants âgés de 2 ans et demi à 5 ans

Jardin d'enfants de l'Association du personnel du CERN
Site Meyrin
CH – 1211 Genève 23
Tél.: 767 28 19



NURSERY SCHOOL

Places are still available at the Nursery School for children aged from 2.5 to 5

Nursery School of CERN Staff Association
Site Meyrin
CH – 1211 Genève 23
Tel: 767 28 19

ACTIVITÉS CULTURELLES

Conférences du soir

Vous avez lu un livre ou écouté une conférence passionnante, faites-le nous savoir, si possible avec un peu de documentation.

Nous sommes occupés à prévoir le programme des Conférences du soir pour la saison 1999-2000: vos suggestions seront les bienvenues.

Les Conférences du soir de l'Association ont un but uniquement culturel et sont destinées à un public non spécialiste.

Contact:

Michel.Benot@cern.ch

Jean-Marie.Thomas@cern.ch

CERN – Meyrin

Entrée B – bâtiment 60

Amphithéâtre

MARDI 20 AVRIL 1999, à 20h30

Claude SCHAEPLI, soprano

Liliane JAKES, flûte

Antoinette BAEHLER, basson

Faisal HUSSEIN, violoncelle

Marcello URIO, piano

Au programme:

**Devienne, Donizetti, Milhaud,
Ravel, Schoeck, Strauss**

GATTI AU CERN

Plusieurs d'entre nous ont écrit des textes pour Gatti, selon sa demande. Ces textes vont maintenant servir de base pour l'établissement d'un scénario de film que Stéphane Gatti, fils d'Armand, cinéaste lui-même, va tourner au CERN, avec la participation de certains d'entre nous. Il ne s'agit ni d'un documentaire ni d'un reportage à proprement parler.

Ce film sera un des aspects de la manifestation qui aura lieu fin juin au CERN. Celle-ci sera la

présentation par les loulous-stagiaires de Gatti du travail qu'ils auront fait ensemble et qui constitue en fait un élément de ce que Gatti nomme son "opéra quantique", opéra auquel il travaille depuis de nombreuses années.

Cette manifestation sera complétée par une exposition qui aura lieu à Genève, exposition où seront présentées des affiches créées par les stagiaires, et du matériel en provenance du Service de récupération du CERN.

Enfin un autre aspect important de cette manifestation consistera à recueillir et publier des textes qu'auront écrit tous ceux d'entre vous, physiciens ou non physiciens qui le souhaitent, en réponse à des questions qui vous seront posées sous une forme et selon des modalités qui seront précisées très prochainement.

CLUBS

ACTIVITÉS DES CLUBS DE L'ASSOCIATION

CROQUET

Why not play croquet this summer?

The season (April to October) has started and the club is looking for **new members** to take up this fascinating sport.

In order to get an insight into croquet, why not come to the club on Sunday 2nd May where the **Opening tournament** will be taking place all day. Explanations of this skilful, tactical game will be given. **We look forward to meeting you.**

Coaching will be offered to beginners on Monday evenings, starting 3rd May. Please contact Ian or Norman for further details.

Internal competitions and Swiss championships are held every year. The club is a member of the Swiss Croquet Association and supplies

players for the Swiss team, which plays matches against England, Scotland, Wales, France Italy and Belgium: you could become an international!

For more information on croquet, please contact Ian Sexton on 75797 or Norman Eatough on 059 4 50 41 21 87.

Pourquoi ne pas jouer au croquet cet été?

La saison (avril – octobre) a commencé et le club cherche de **nouveaux membres** pour apprendre ce sport fascinant.

Afin d'obtenir un aperçu du croquet, vous êtes invités au club le dimanche 2 mai (toute la journée), lors du **Tournoi d'Ouverture**. Nous

vous offrirons des explications de ce jeu de tactique et d'adresse. **Nous nous réjouissons de faire votre connaissance.**

Des leçons d'initiation seront offertes aux débutants le lundi soir à partir du 3 mai. Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Ian ou Norman.

Des tournois internes ainsi que les championnats suisses ont lieu chaque année. Le club est membre de l'Association Suisse de Croquet et fournit des joueurs pour l'équipe suisse, laquelle joue l'Angleterre, l'Écosse, Galles, la France, l'Italie et la Belgique: vous pourriez devenir joueur international!

Pour de plus amples renseignements, veuillez contacter Ian Sexton au 767 57 97 ou Norman Eatough au 059 4 50 41 21 87.



FOOTBALL

Résultats

Poule A

Match	Score
MFAI – Coopérants	0 – 9
CRYO PS – GOZ0	2 – 2
OPAL – PIT 8	2 – 9

Poule B

Match	Score
Transport – Fairboots	2 – 0



SOFTBALL CLUB

Opening Day Announced!

Opening day for the Geneva Slow-Pitch Softball League will be Sunday, April 25, at Mission Field. All participants and spectators are welcome. The CERN Leptons will be defending the league title and the competition this year looks mighty tough.

Spring Training Continues

The last Spring Training Pick-Up game will be held this Sunday, April 18, at Mission Field at 14:00. All players are welcome. An updated map to the field can be found on the World-Wide Web at

<http://Softball.cern.ch/Maps/MissionField.html>

Recruiting

The GSL league is starting to shape up, with two CERN teams, several other teams from the Geneva area and one from Lyon planning to compete for the summer. If you and your friends would like to participate, contact us or just come out to Mission Field any Sunday afternoon.

Softball Club

The CERN Softball Club plays slow-pitch softball from March to September against other teams from Geneva and Lyon. For more information:

- E-Mail: Softball.Club@cern.ch
- WWW: <http://Softball.cern.ch>

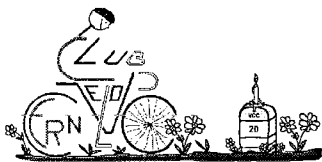
RECORD CLUB

At the AGM of February 23rd, several long-standing members of the Record Club committee stood down after many years of loyal service. The incoming new committee members have engaged to invest themselves with as much enthusiasm in order to keep the club operating at its best.

In particular the Club would like to acknowledge the many years of faithful dedication of both the outgoing President Jurgen Zimmer and Secretary Stan Cannon, as well as those of the Treasurer Richard Hajdas who has gracefully agreed to continue for some time yet.

The Club has been certainly alive largely due to the enthusiasm of these 3 colleagues and the different committees driven by them. Let our warm thanks go to them, specially Jurgen and Stan, on behalf of the new club committee and all the members.

Miguel Marquina and Alan Silverman, on behalf of the CERN Record Club



Amis cyclistes bonjour;

Dans trois semaines nous serons à ROQUEBRUNE sur la cote Varoise, aussi les personnes qui ne sont pas encore inscrites sont priées de prendre contact le plus rapidement possible avec Lucien Veillet ou Georges Juban. Nous vous inviterons à une réunion d'informations sous quinzaine pour organiser les départs et les retours de ce séjour.

Notre prochain week-end

Nous ferons: "LE VALLON DE L'ANNAZ". Nous partirons de la piscine de Ferney le matin à 9h30 à une allure libre; l'après midi à 14h00 même lieu de départ, nous roulerons tous ensemble vers la même destination.

BRIDGE CLUB

The next tournament will be

**Wednesday 21 April
Building 504**

Please inscribe by 7.45 p.m.

Last week's tournament winners were:

First	Alan Rudge & Marie France Lumley	64.4 %
Second	Raffaele De Grazia & Marcel Van Aerschot	57.4 %
Second	Shahid Burney & Mr. Krishnamurty	57.4 %
Fourth	Grant Cameron & Mogan Hvalkof	55.1%

The AGM will be held at 7.55 p.m.



YOGA

COURS DE SOPHROLOGIE Deuxième trimestre 1999

La sophrologie est une méthode simple et efficace pour devenir de plus en plus maître de soi et se sentir de mieux en mieux dans sa peau.

MODULE: GERER LE STRESS

Le stress n'est pas une fatalité. Chacun peut apprendre à mieux le gérer et à en éviter les effets négatifs sur le sommeil, l'humeur, les performances et la santé.

– le lundi de 17h00 à 17h50 du
26 avril au 7 juin
6 séances: 75.– CHF.

Cours niveau II – Moyens

– le jeudi de 12h05 à 12h55 du
29 avril au 24 juin
8 séances: 100.– CHF.

Cours niveau III – Avancés

– le jeudi de 13h00 à 13h50 du
29 avril au 24 juin
8 séances: 100.– CHF.

Les cours sont donnés par Mme Danielle DOLL, master spécialiste en sophrologie caycédienne.

Lieu: bâtiment 504 (restaurant N° 2), salle de yoga à l'entresol

Inscription: lors du premier cours

Contacts: Club de yoga:

jean-claude.perreard@cern.ch

tél.: 767 51 48

YACHTING CLUB

Malgré le temps incertain, il est impératif que la mise à l'eau de notre flotte ait lieu

Ce samedi 17 avril à 09 h00

Membres actifs, vous êtes TOUS attendus au port pour aider. Après, ou pendant, une boisson vous réchauffera! Ne nous laissez pas tomber SVP; merci d'avance.

Le Comité.

In spite of the uncertain weather, it is essential, that the launching of the fleet goes on

This Saturday April 17 at 09h00

Active members, you are ALL expected at our harbour to help. After or during the job, a drink will warm you up! Don't let us down, please; many thanks.

The Committee.

CERN WOMEN'S CLUB

No coffee morning in April

We would like to inform all our members and new-comers, that unfortunately because of the Easter holidays there will be no Coffee Morning in April. The next Coffee Morning will take place on Tuesday, 13th of May 1998, where we will organize an exhibition about all the art and craft activities of our groups. You are all cordially invited.

CLUB DES CERNOISES

Pas de coffee morning en avril

Nous aimerions informer nos membres et les nouvelles venues qu'il n'y aura pas de Coffee Morning en avril à cause des vacances de Pâques. Notre prochain Coffee Morning aura lieu mardi 13 mai 1998. Nous vous présenterons à cette occasion une exposition sur les activités de nos groupes d'art et d'artisanat. Vous êtes toutes cordialement invitées.

GROUPEMENT DES ANCIENS DU CERN

La prochaine permanence avec entretiens individuels se tiendra le

**Mardi 5 mai 1999
de 14h00 à 17h00**

dans la Salle de Conférence de l'Association du personnel, bât. 61, en face de la cafétéria.

Les permanences du Groupement des Anciens sont ouverte aux bénéficiaires de la Caisse de pensions et à tous ceux qui approchent de la retraite.

COOPÉRATIVES

INTERFON

**La coopérative des fonctionnaires
invite les fonctionnaires
à sa journée porte ouverte**

**le jeudi 22 avril 1999 de 16h30 à 21h
À la salle Jean Monnet à Saint-Genis-Pouilly**

Des professionnels seront à votre disposition pour vous renseigner et vous conseiller:

Cuisine Charles Rema: cuisines et bains.

E.L.M. Pro Pose: menuiseries label CST B et EDF, portes d'entrée chêne, portes de garage sectionnelles.

Explor'Action: voyages culturels.

Foraz: fourniture et pose électricité générale.

Garage Jordan-Meille: gamme VOLVO.

Isnard: électro-ménager.

Optique Gex: verres, montures, accessoires.

Rhône-Alpes-Rénovation: rénovation de la toiture, traitement des charpentes.

Samse-Mateco: tout pour l'aménagement de la maison avec aussi la Boîte à Outils.

S.E.P.: épargne, placements, défiscalisation, prêts, gestion de patrimoine.

Suntour Môle: vols, croisières, séjours, circuits en France et à l'étranger.

Vaurs: peinture, décoration, revêtements muraux, cloisons sèches, isolation.

Mazout: prix promotionnel pour les commandes prises lors de la journée porte ouverte ou le 21 avril au secrétariat ou au magasin aux heures d'ouvertures.

Assurance complémentaire maladie: pour les fonctionnaires CERN, BIT, UIT, OMS.

Les Administrateurs bénévoles et le personnel d'Interfon seront heureux de vous accueillir et de répondre à vos attentes et à vos questions. Le secrétariat et le magasin seront fermés le 22 avril.

COOPIN (Bât. 563)

Rayons: photo, parfumerie, droguerie, alimentation, vin, tabac, calculatrices, horlogerie, bijouterie, jouets, textile, jumelles, cassettes

OFFRE KODAK jusqu'au 29 mai 1999

Développement photos "Advanced Photos"

GRATUIT, un 2e jeu de toutes vos photos APS.

VICTORINOX

Outil de poche multi-fonctions Swiss Tool. Disponible en 2 versions. D'autres modèles en stock.

En stock

Lunettes de vue "Visio Loop", dioptrie 1,5 à 3 avec:

1 tissu "essuie lunettes" Tokyo + 1 étui + 1 cordon pour 30.- CHF.

Nouveau choix de CD à partir de 4.90 CHF.

Coffret de 3 CD à 14.- CHF.

Heures d'ouverture du magasin:
du lundi au vendredi
de 13h00 à 16h30
tél. 782 07 70

RESTAURANTS					
Plats conventionnés (déjeuner) semaine du 19 avril			Fixed price main courses (lunch) week of 19 April		
	No 1 – COOP Bât. 501 – Site Meyrin	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bât. 504 – Site Meyrin	No 3 – Gén. de Rest. Bât. 866 – Site Prévessin		
Lundi-vendredi Samedi Dimanche	Heures d'ouverture: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Repas servis: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prix (FS): a) 7.50 FS b) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 06h30 – 18h00 Fermé sauf groupes Fermé Repas servis: 11h30–14h00 Prix (FS): a) 8.80 FS	Heures d'ouverture: 07h00 – 18h00 Fermé Repas servis: 11h30–14h00 Prix (FF): a) 21.50 FF b) 25.00 FF	Monday-Friday Saturday Sunday	No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF
Lundi	a) Nuggets de poulet Pommes en dés Courgettes aux herbes b) Osso buco de porc "Cremolata" Spirettes - Haricots verts TOUS LES JOURS GRILADES	a) Sautissée de veau grillée Pâtes au beurre Petits pois b) Escalope de dinde au fromage Riz aux petits légumes Tomate au basilic TOUS LES JOURS GRILADES	a) Tripes à la mode de Caen b) Steak au fromage Pommes vapeur Pommes frites - Salsifis Côtes de bœuf TOUS LES JOURS GRILADES ET PIZZA	Monday	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bldg. 504 – Meyrin Site Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF
Mardi	a) Sauté de porc au curry Madras - Riz aux raisins Carottes Vichy b) Filet de merlan aux amandes Pommes nature Gratin de poireaux MAH MEE	a) Blanquette de poisson au curry Riz pilaf Carottes vapeur b) Rôti de veau haché à l'aneth Pommes au four Fenouil braisé	a) Boudin aux pommes b) Sauté de bœuf à l'oignon Pommes purée Choux-fleurs à la polonaise Épinards au beurre	Tuesday	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site Opening times: 07h00 – 18h00 Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF
Mercredi	a) Quenelles de brochet sauce normande Riz - Épinards b) Cuisse de lapin chasseur Polenta Choux de Bruxelles MOUSSAKA	a) Chili con carne b) Sauté de porc aux poivrons sauce piquante Riz exotique Courgettes aux épices	a) Filet de colin duguéré b) Poulet aux champignons Pâtes Fenouil braisé Printanière de légumes	Wednesday	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bldg. 504 – Meyrin Site Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF
Jeudi	a) Vol au vent sauce charcutière Cornettes - Petits pois b) Côte d'agneau provençale Pommes berrichonnes Ratatouille COUSCOUS DE POISSON	a) Couronne financière au poulet et champignons b) Goulash de cheval Pommes mousseline Broccoli	a) Omelette aux fines herbes b) Couscous Semoule de couscous Légumes orientaux	Thursday	No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF
Vendredi	a) Fricassée de poulet au vinaigre Macaroni Jardinière de légumes b) Filet de sole à la dielloise Riz pilaf - Broccoli	a) Cuisse de poulet à la vénitienne Pommes risolées Gratin de poireaux b) Filet d'églefin poêlé au citron - Riz aux herbes Épinards au beurre	a) Quenelles de volaille b) Truite meunière Riz créole Julienne de légumes Haricots verts	Friday	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bldg. 504 – Meyrin Site Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF
	No 1 – COOP Bldg. 501 – Meyrin Site	No 2 – DSR tél. 74082/73855 Bldg. 504 – Meyrin Site	No 3 – Gén. de Rest. Bldg. 866 – Prévessin Site		
	Opening times: 07h00 – 01h00 07h00 – 23h00 07h00 – 23h00 Meals served: 11h30–14h00 18h00–20h00 Prices (CHF): a) 7.50 CHF b) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 Closed except for groups Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (CHF): a) 8.80 CHF	Opening times: 06h30 – 18h00 Closed Meals served: 11h30–14h00 Prices (FRF): a) 21.50 FRF b) 25.00 FRF		
	a) Chicken nuggets Sautéed potatoes Courgettes with fine herbs b) Pork knuckle "Cremolata" Pasta - Green beans EVERY DAY GRILL	a) Grilled veal sausage Buttered pasta - Peas b) Slice of turkey with cheese Rice with diced vegetables Tomato with basil EVERY DAY GRILL	a) Caen-style tripe b) Steak with cheese Boiled potatoes - Salsify French fried potatoes - Salsify Swiss chards EVERY DAY GRILL & PIZZA		
	a) Curried pork Rice with raisins Vichy carrots b) Fillet of whiting with almonds Boiled potatoes Baked leeks MAH MEE	a) Curried fish Pilaf rice Boiled carrots b) Minced roast veal with dill Baked potatoes Braised fennel	a) Black pudding sausage with apple b) Beef stew with onions Mashed potatoes Polish-style cauliflower Buttered spinach		
	a) Pike dumplings with norman-style sauce Rice Spinach b) Hunter-style leg of rabbit Polenta (Cornmeal) Brussels sprouts MOUSSAKA	a) Chili con carne b) Pork stew with sweet peppers & spicy sauce Exotic rice Spiced courgettes	a) Fillet of hake "Duguéré" b) Chicken with mushrooms Pasta Braised fennel Spring vegetables		
	a) Pork meat "Vol au vent" Pasta Peas b) Provençal-style lamb chops Berry-style potatoes Ratatouille FISH COUSCOUS	a) Rice ring with chicken & mushrooms b) Horse meat "Goulash" Mashed potatoes Broccoli	a) Omelet with fine herbs b) Couscous with meat & vegetables Couscous Oriental-style vegetables		
	a) Chicken with vinegar sauce Pasta Diced vegetables b) Dieppe-style fillet of sole Pilaf rice Broccoli	a) Venice-style chicken leg Sautéed potatoes Baked leeks b) Roast fillet of haddock with lemon Rice with fine herbs Buttered spinach	a) Chicken dumplings b) Trout Creole rice Diced vegetables Green beans		

Calendrier hebdomadaire

1999

Weekly Calendar

Lundi Monday	19.4	Mardi Tuesday	20.4	Mercredi Wednesday	21.4	Jeudi Thursday	22.4	Vendredi Friday	23.4
11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Deterministic Chaos by J.-P. ECKMANN / Geneva University (1/5)	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Deterministic Chaos by J.-P. ECKMANN / Geneva University (2/5)	10.00 ➤ 11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Deterministic Chaos by J.-P. ECKMANN / Geneva University (3/5)	11.00 PS PS SEMINAR An explanation for gravity by W. SCHNELL / CERN	14.00 TH THEORETICAL SEMINAR Quark and Lepton Flavors: Why and How Do They Mix? by Harald FRITZSCH / Munich Univ.	14.15 SL LHC PROJECT SEMINAR Doses and dose rates at Point 2 due to ALICE and LHC operation by Stefan ROESLER / CERN-EST	14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Looking for the charged Higgs boson in top quark decay and beyond by D.P. ROY / Tata Institute, Mumbai			
11.00 ➤ DETECTOR SEMINAR Assembly, Alignment and Magnetic Measurements of KLOE at DAΦNE by S. DELL'ACQUANIELLO / INFN-LNF, Research Division Conference room, bldg 13/2-005	14.00 IT IT INFORMATICS TUTORIAL The Java Series: I/O, Object Serialization and Persistence by Raul RAMOS POLLAN / CERN-IT	11.00 PS PS SEMINAR Surely you are cooking, Mr. Feynmann! Strategies for the Presentation of Science on TV by Massimiliano BUCCHI / Ph.D Social Sciences, University of Trento, Italy Conference room building 33, ground floor, reception hall	16.00 TH ISOLDE SEMINAR Mass Measurements around the N=20 and N=28 shell closures for neutron- rich nuclei by Frederic SARAZIN / Ganil, Caen CERN COLLOQUIUM Superconducting RF cavities : Film or Bulk by Pierre DARRIULAT / CERN-EP	16.00 TH ISOLDE SEMINAR Mass Measurements around the N=20 and N=28 shell closures for neutron- rich nuclei by Frederic SARAZIN / Ganil, Caen CERN COLLOQUIUM Superconducting RF cavities : Film or Bulk by Pierre DARRIULAT / CERN-EP	16.00 TH ISOLDE SEMINAR Mass Measurements around the N=20 and N=28 shell closures for neutron- rich nuclei by Frederic SARAZIN / Ganil, Caen CERN COLLOQUIUM Superconducting RF cavities : Film or Bulk by Pierre DARRIULAT / CERN-EP	14.00 TH MEETING ON PARTICLE PHYSICS PHENOMENOLOGY Looking for the charged Higgs boson in top quark decay and beyond by D.P. ROY / Tata Institute, Mumbai			
26.4	27.4	28.4	29.4	30.4					
09.15 ➤ CERN HEAVY ION FORUM Charm production in heavy ion collisions Conference Room, bldg 40/S2-A01	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Muon Colliders (2/5)	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Muon Colliders (3/5)	09.30 IT 5 th ORACLE DEVELOPERS FORUM	10.00 IT IT INFORMATICS TUTORIAL An Introduction to Configuration Management by Gabriele PAWLITZEK, Arash KHODABANDEH / CERN-IT					
11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Muon Colliders (1/5)	14.00 IT IT INFORMATICS TUTORIAL Introduction to DreamWeaver 2 by Peter JURCSO / CERN-IT	11.00 PS PS SEMINAR WinAGILE, Windows Alternating Gradient Interactive Lattice design: The Program, Philosophy, Techniques and Implications by P.J. BRYANT / CERN-PS	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Muon Colliders (4/5)	11.00 A ACADEMIC TRAINING LECTURE SERIES Muon Colliders (5/5)					
	15.30 LIBRARY SCIENCE TALK Integrating the Digital Library Puzzle: The Library Without Walls at Los Alamos by Richard E. LUCE / LWW Project Leader and Research Library Director Conference room, bldg 40/SS-C01	16.00 SL SL SEMINAR Critical Issues in Large Hadron Colliders by Eberhard KEIL / CERN							
	➤ 16.30 A CERN PARTICLE PHYSICS SEMINAR The highest energy cosmic rays by Masahito TESHIMA / Institute for Cosmic Ray Research, Tokyo Univ.								

Deadline for insertion : Tuesday 12.00 hrs

Staff Association : bldg 64/R-002, tel. 72819

Media & Publications (AS) : bldg 510/R-014, tel. 73475

e-mail : Jeanine.Melin@cern.ch

StaffBulletin@cern.ch

Dernier délai pour insertions : mardi 12.00 h

Association du Personnel : bât 64/R-002, tél. 72819

Media & Publications (AS) : bât. 510/R-014, tel. 73475